

JOSE HABANA

called as a witness on behalf of the Prosecution, being first duly sworn, was examined and testified as follows:

DIRECT EXAMINATION

Q (By Captain Hill) Will you state your name?

A Jose Habana.

Q Where do you reside?

A Calamba, Laguna.

Q What is your nationality?

A Filipino.

Q How old are you?

A Thirty-five years.

Q Were you residing in Calamba, Laguna Province, during February of this year?

A Yes, sir.

Q Do you recall going to the Catholic Church in Calamba on 12 February 1945?

A Yes, sir.

Q Will you tell the Commission the occasion for you going to that place?

A Well, it was in the morning of February 12, --

Q Speak a little louder.

A (Continuing) -- 1945, when a Japanese, four of them, went to our place -- our house, I mean. They talked with my father and say that there will be a meeting in the church. And we were around six that were taken --

Q Did this Japanese speak Tagalog?

A Well, they speak a little.

Q Enough so that you could understand what he wanted you to do?

A Yes.

Q Did he tell you why?

A They say there will be a meeting, and the captain wants to meet us there.

Q Did they take both the men and women of your household?

A No.

Q To the church?

A No; it is only the men that they have taken.

Q And what time did you arrive at the church?

A That is around, I think, eight o'clock in the morning.

Q And when you arrived there did you find other people gathered at the church?

A Yes, sir.

Q How long did you remain at the church that day?

A Until around 5:00 five to six o'clock in the afternoon.

Q And during the time that you were there at the church, can you give the Commission an estimate of how many people were gathered there?

A Well, to my estimation, sir, around 2,000.

Q Can you give the approximate dimensions of the church, or the space in the church where these people, these 2,000 persons were gathered?

A Well, this is only an estimate: Well, the length of the church, I think, is around about 50 to 70 meters in length, and the width is around, I think, around 20. But it is better -- I think they have taken the picture, and it is better.

Q We don't have the picture here. It is a very large church, in comparison with the churches here in the Philippines?

A Yes, it is a very large church.

Q Now, did the Japanese hold any kind of a meeting there at the church that day?

A No, but we expected that.

Q Did they tell the persons gathered there anything more about what they were going to do with you after you arrived?

A No. It is only -- our presumption was only --

Q Well, did they tell you anything?

A Nothing.

Q Then you say you left there about four or five o'clock in the afternoon?

A Well, in our bunch.

Q Had other persons left the church before that during the day?

A Yes, sir.

Q And tell the Commission about the people leaving the church during the afternoon.



A Well, it is after lunch time; there were trucks outside the church.

Q Were these Japanese trucks?

A Yes, sir. They take around about 30 to 40 persons, and have them brought in the truck.

Q Taking them away from the church?

A Yes, away from the church.

Q Did they all go in the same direction?

A Yes, sir.

Q And did this continue during the afternoon, that is, the taking of persons away in the truck?

A Yes.

Q Were all the persons gathered there in the church men?

A Yes, men.

Q And when they took you away at four or five o'clock in the afternoon, where did they take you to?

A We were taken to the Barrio of Real.

Q How far is that from the town of Calamba?

A It is around one and a half miles.

Q And can you tell the Commission about how many was on the truck that you were on?

A I think we were around 30 to 40.

Q Go ahead and tell the Commission just where the Japanese took you and what they did to you after you arrived at your destination.

A When we arrived in Real where the truck stopped, it is not far from the house where we were being taken, and we, each of us, were required to bow when the truck stopped, so that each of us were ordered to go down, one by one. In my case, when it was my turn, when I went down the truck --

Q You mean when you jumped off the truck?

A Yes. (Continuing) -- a Japanese took my arms and had me tied in my back.

Q Tied your hands behind your back?

A Yes, behind my back. And then blindfolded me with a cloth.

Q Had you seen the Japanese do the same thing with other persons that had jumped off the truck ahead of you?

A No, because we were taken one by one, and we can't see what is going on.

Q And where did they take you to then?

A Then I was taken in the house, farther from the place we were; we stopped. I was brought out by a Japanese to the stairs of the house, and then from the stairs there are Japanese that meet me there.

Q Were you taken upstairs to the house?

A Yes, I was taken upstairs of the house.

Q What did they do to you upstairs?

A When I was taken upstairs, then they let me seated in a bench, and that is what I feel: it is a bench. And there they begin to stab me, bayonet me.

Q How many times did they bayonet you?

A Several times.

Q How many?

A Well, after I have been massacred, about seven wounds.

Q And tell the Commission where those wounds are on your body.

A The principal thing is in the chest, near the heart.

Q How many?

A Here is about two (indicating), and one here near to my sexual (indicating), and one in the shoulder (indicating), two here.

Q Well, after you were bayoneted did you retain your consciousness?

A Yes.

Q Did you fall to the floor?

A I fell on some bodies.

Q On some bodies?

A Yes.

Q Well, after that were you able to get the blindfold off your eyes and remove the rope from your arms?

A Yes, it was after.

Q How long afterwards?

A It is about a half-hour.

Q And when you removed the blindfold, tell the Commission what you saw there in this room.



A When I removed my hands and the cloth that had blindfolded me, I saw five feet, around five feet of bodies. Some were still alive.

Q You mean bodies stacked five feet high in the room?  
A Five feet high in the room.

Q How large a room was this?

A It is around about 15 meters long, about three to four meters wide.

Q A very large room?

A It is a house; there is no room, what they call. It is the whole from the sala up to the kitchen is one room.

Q Can you give the Commission an estimate of about how many bodies you think were in that room?

A Well, to my estimate it is around 500, because of the heaps of the bodies that are there.

Q What did you do then, after you were able to free your hands and remove your blindfold?

A I have to -- when I stood up somebody called me, and it is my brother, my youngest brother, and he is already loosing his tie, and I told him to keep low, because there is still Japanese around the house.

Q How long did you remain there in that house then?

A Well, we have to remain around about 15 minutes.

Q What did you do then?

A I have to wait for the fire to be big enough so that we will not be detected in jumping from the house.

Q You mean the house was on fire when you left?

A Yes.

Q Do you know how the house caught fire?

A Well, what I have heard is only the shot, and then the fire started.

Q You didn't see the house set afire?

A Yes.

Q Well, then, you were able to escape from the house?

A Yes. The fire was around about one and a half meters from where I jumped, when my brother and me jumped from the house.

Q Did you jump out of the upstairs window, you mean?

A No, in the back. We have to turn down the walls of the kitchen so that we could pass there undetected.

Q How many of your relatives were killed by the Japanese there at Calamba that day, if you know?

A There were four.

Q What are their names?

A There is my father, Doctor Habana; my brother, Mariano Escueta; Balbino Alejar; my younger brother, Horacio.

Q Now, of those 2,000 people, or about 2,000 people that you saw there in the church, were they civilians?

A Yes.

Q Were they armed in any way?

A Not even a single bolo.

Q Were they offering any resistance to the Japanese?

A No.

Q And the Japanese that you saw there in Calamba that day, and those that took you out to the Barrio Real, to which branch of the Japanese armed forces did they belong?

A Well, that is what I don't know, but they are with the regular stars.

Q Stars?

A Yes, with stars.

CAPTAIN HILL: Take the witness.

CROSS EXAMINATION

Q (By Captain Reel) These 2,000 civilians -- do you know whether any of them were guerrillas?

A No.

Q You don't know?

A I don't know.

Q Do you know whether any of them helped the guerrillas?

A Help?

Q You don't know whether any of them helped the guerrillas?

A I don't know.

Q So you don't know that they were noncombatant civilians?

A I don't know.

CAPTAIN REEL: That is all.

CAPTAIN HILL: That is all.

(Witness excused)



**C E R T I F I C A T E**

I, T. R. C. KING, Major, Inf. (TD) Executive Officer,  
Legal Section, General Headquarters, Supreme Commander  
for the Allied Powers, do hereby certify that Document 2884  
is a true and correct copy of the transcript of the testimony  
offered by JOSE HABANA in the trial of the case against  
Tomoyuki YAMASHITA, General, Imperial Japanese Army, before  
a Military Commission in Manila; and that the whole record  
of the case, including the transcript of all testimonies  
taken, as well as the affidavits admitted in evidence, are  
now on file with this Section.

/s/ T. R. C. King  
T. R. C. King,  
Major, Inf. (TD)

Witness: /s/ John R. Pritchard  
Sworn to before me this 20th day  
of November, 1946, Tokyo, Japan.

John R. Pritchard  
Capt., Inf.  
Summary Court

No. 1 EXHIBIT NO. 1381 Doc. 2884

証據目録第二八四号

検察部、爲ニ證人トシテ召喚セラレタ「ホセ、ハバナ」  
先ヅ正式ニ宣誓シタル後訊問セラレ、次、如ク証言  
セリ

直接訊問

問 (ヒル文尉ニ依リ) 名前ヲ云ツテ下サイ

ホセ、ハバナ

問 何所ニ住ンデヤマスカ

ラグナ、キヤランビ

問 貴方ノ國籍ハ

フィリッピン人

問 何歳ニナリマスカ

三十五歳

問 本年二月中「ラグナ」州「キヤランビ」ニ住ンデヤニ

シタカ

問 ハイ

貴方ハ一九四五年二月十二日ニ「キヤランビ」カ

トリック散會ニ行ツタ事ヲ憶エテヤマスカ

問 ハイ

貴員ニ貴女が其所ヘ行ツタ理由ヲ詔シテ下サイ

「ア」ニ「サ」日ノ朝デシタ……

「ト」ニ「サ」聲ヲ詔シテ下サイ

「一九四五年」此等四人ノ日本人

「ガ」我々、此等ハ私ノ我々ノ意味ハ……ニ来マ

シタ。彼等ハ私ノ我々ノ意味ハ……ニ来マ

シタ。彼等ハ私ノ我々ノ意味ハ……ニ来マ

シタ。彼等ハ私ノ我々ノ意味ハ……ニ来マ



Doc. 2884

No. 2

問答 問答 問答 問答 問答 問答 問答 問答

アルト云ヒマシタ。ソシテ我々連レテ行カレタモノハ約六人デシタ。

此ノ日本兵ハタガログ語ヲ詔シマシタカ

ハイ 少シ詔シマシタ

彼が貴方ニ要求シタ事が判レ位ヨク詔シマシタカ

ハイ

彼ハ貴方ニ理由ヲ詔シマシタカ

彼等ハ其所デ會合ガアリ、ソシテ大尉が其所デ

我々ニ會ヒタガツテナル、ト言ヒマシタ

彼等ハ貴方ノ家族ノ男モ女モ連レテ行ツタノデ

スカ

否

教會ヘデスヨ

イエ 彼等が連レテ行ツタノハ男ダケデス

何時ニ教會ニ着キマシタカ

大体午前八時頃ダト思ヒマス

ソシテ貴方ハ其所ニ着イタ時、他ノ人々が教會ニ集ツテナルヲ見附ケマシタカ

ハイ

何時間位貴方ハ其ノ日教會ニ居マシタカ

大体午後五時カ六時頃迄デス

貴方が教會ニ居タ時何人位其所ニ集ツテタカソノ見續リヲ委員ニ知ラス事が出来マスカ

Doc. 2884.

No. 3

問、サウデスネ、私、概算デハ約二千入位デシタ  
答、貴方ハ此教會、大キサカ又ハ此等スル、此等、二千入ノ人  
ガ集ルツテサタ教會内、場所ノ大体ノ面積ヲ云ヘマスカ  
問、ソウデスネ、此ハホシノ私、推定デス、エト教會長  
答、サハ約五十米カラ七十米位ダト思ヒマス、ソシテ幅ハ二  
十米位ダト思ヒマス。然シコノ方ガイデセウ彼等ハ寫  
真ヲ取ツタト思ヒマス。ソレヲ見タ方ガイデセウ。  
問、我々ハソノ寫真ヲ此所ニ持合セテサセシ。此ハソリツピン辺リニ  
アル教會ニ比ベルト非常ニ大キナ教會デスネ  
答、ハイ、非常ニ大キナ教會デス  
問、サテ、日々人ハソノ日教會デ何カ、會ヲ開キマシタカ  
答、否、然シ我々ハソレヲ期待シテサセシタ  
問、彼等ハ貴方等ガ到着後、貴方ニ對シテ何ラスルカニ付、  
其処ニ集ルツテサル人々ニ何カモット話シマシタカ  
答、否、之(單ニ...)我々ノ推定ニ過ギマセシテシタガ、...  
ソレデ、彼等ハ貴方達ニ何カ話シマシタカ  
問、何モ云ヒマセシテシタ  
答、ソレデモ貴方ハ其所ヲ午後四時カ五時頃立去ツタト云フ  
ノデスカ  
問、サウデス我々ノ仲間ハソウシマシタ  
答、他ノ人達ハ此ノ日ソレヨリ早ク教會ヲ去リマシタカ  
問、ハイ  
答、ソレデハ委員ニ午後ニ教會カラ去ツタ人々ニ付テ話シテササ  
ソウデスネ、晝食時間過ギニ教會ノ外ニト  
ラックガ来マシタ



Doc. 2884

No. 4

問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答

ソレハ日本人、トラツクデシタカ  
ハイ、彼等ハ約三十人カラ四十人ノ人ヲ連レ  
テ行キトラツクニ乗セマシタ。

教會カラ連レ去ツタノデスカ

ハイ、教會カラ連レ去リマシタ

彼等ハ皆同ジ方向ニ行キマシタカ

ハイ。

ソシテ此ノ事、即チ人々ヲトラツクデ連レ去ル事ハ  
午後ズツト續キマシタカ

ハイ。

教會ニ集ツタ人達ハ皆男デシタカ

ハイ、男デス

ソシテ午後四時カ五時ニ彼等が貴方ヲ連レ去ツタ

時、何處ヘ連レテ行キマシタカ

我々ハ「リール」村ニ連レテ行カレマシタ。

其所ハ「キヤラズ」ノ町カラ何ノ位アリマスカ

約一哩半デス。

貴方ハ委員ニ貴方ノ乗ツテキタトラツクニ何人乗

ツテキタカ言ツテ下サイ。

我々ハ約三十人カラ四十人位ダツト思ヒマス。

話ヲ續ケナサイ。ソシテ委員ニ日本兵ハ貴方達

ヲ何處ニ連レテ行ツタカ又目的地ニ着イタ後貴

方達ニ何ヲシタカヲ話シテ下サイ。

トラツクが止ツタ處ノ「リール」ニ着イタ時、ソコハ

Doc. 2884

No. 4

問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答

ソレハ日本人、トラツクデシタカ  
ハイ、彼等ハ約三十人カラ四十人ノ人ヲ連レ

テ行キトラツクニ乗モシタ。

教會カラ連レ去ッタノデスカ

ハイ、教會カラ連レ去リマシタ

彼等ハ皆同ジ方向ニ行キマシタカ

ハイ。

ソシテ此ノ事、即チ人々ヲトラツクデ連レ去ル事ハ  
午後ズツト續キマシタカ

ハイ。

教會ニ集ツタ人達ハ皆男デシタカ

ハイ、男デス

ソシテ午後四時カ五時ニ彼等が貴方ヲ連レ去ツタ

時、何處ヘ連レ行キマシタカ

我々ハ「リール」村ニ連レ行カレマシタ。

其所ハ「キヤランベ」ノ町カラ何ノ位アリマスカ

約一哩半デス。

貴方ハ委員ニ貴方ノ乗ツテキタトラツクニ何人乗  
ツテオタカ言ツテ下サイ。

我々ハ約三十人カラ四十人位ダツト思ヒマス。

話ヲ續ケナサイ。ソシテ委員ニ日本兵ハ貴方達

ヲ何處ニ連レ行ツタカ又目的地ニ着イタ後貴

方達ニ何ヲシタカヲ話シテ下サイ。

トラツクが止ツタ處ノ「リール」ニ着イタ時、ソコハ



Doc. 2884

No. 5

問答問答

問答

問答

問答

問答

問答

我々連レテ行カレル家カラ余リ遠クデアリマセンデシ  
タ。ソシテ我々各自トラツクガ止ツタ時オ辞儀スル事  
ヲ要求サレ一人宛降リル様ニ命セラレマシタ。

私ノ場合ハ、私ノ順番ニナリトラツクヲ降リタ時、  
ソレハ貴方カトラツクヲ飛降りタ時ノ事デスカ

ハイ。(續ケテ)一人ノ日本人カ私ノ腕ヲ捕ヘ後手  
ニ縛リ上ゲマシタ。

貴方ノ両手ヲ背中ニ縛リ付ケタノデスカ  
ハイ、背中ニデス。ソレカラ布デ目隠シラシマ  
シタ。

貴方ヨリ先ニトラツクカラ飛降りタ者ニ対シ日本人カ  
ソレト同じ事ヲスルノヲ貴方ハ見マシタカ

否、ソレハ我々ハ一人宛連レテ行カレ、何ナ事カ行ハ  
レテキルカ我々ハ見ラレナカツタカラデス。

ソレカラ彼等ハ貴方ヲ何處ヘ連レテ行キマシタカ。

ソレカラ私ハ我々ノ居タ處、即チ我々ノ停ツタ處ヨリ遠  
クニアル家ニ連レテ行カレマシタ。私ハ日本人ニ家ノ

階段ノ所ニ引キ出サレマシタ。其ノ時階段カラ日本人  
カ現レ私ニ會ヒマシタ。

貴方ハソノ家ノ階上ニ連レテ行クレマシタカ

ハイ。私ハソノ家ノ階上ニ連レテ行カレマシタ。

彼等ハ貴方ニ階上デ何ヨシマシタカ

私が階上ニ連レテ行カレタ時彼等ハ私ノ感心ジデハ  
腰掛ケラシイモノニ腰掛ケサセマシタ。ソレハ腰掛デ

No. 6

シタ。ソレテ彼等ハ私ヲ刺シ、銃劍ヲ突キ始メマシタ。  
何度彼等ハ貴方ヲ銃劍デ突キマシタカ  
數回デス。  
何度デスカ。  
ソウデスネ、私が殘虐ナ目ニ遭ツタ後、約七ヶ所ノ傷ガアリマシタ。  
デハ委員ニソノ傷ハ貴方ノ体ノ何處ニアルカ話シテ下サイ。  
主ナモノハ胸デハ心臓ノ近クデス。  
幾ツアリマスカ。  
此所ニニヶ所（示シ乍ラ）ソレカラ私ノ局部ノ側ノ此所ニ  
一ヶ所（示シ乍ラ）ソレテ肩ニ一ヶ所（示シ乍ラ）此所ニニヶ所。  
宜シイ。銃劍デ刺サレタ後デ貴方ハ意識ガアリマシタカ。  
ハイ。  
床ノ上ニ卧レマシタカ。  
私ハ若干ノ誰カノ体ノ上ニ卧レマシタ。  
若干ノ誰カノ体ノ上デスカ。  
ハイ。  
宜シイ。其ノ後委員方ハ目隠シヲ外シ両手カラ繩ヲ取除ケシタカ。  
ハイ、其ノ後ニ出来マシタ。  
何レ位後デスカ  
約半時間位デス  
ソレテ目隠シヲ外シタ後此ノ部屋ノ中デ何ヲ見タカ  
委員ニ話シテ下サイ。  
私が手ヲ自由ニシ、目隠シヲシテ耳ヲ取去ツタ時  
私ハ五呎ノ、約五呎ノ死体ヲ見マシタ。ソレヲノ



Doc 2884

幾ノカハ未ダ生キテナシタ

問. ソレハ部屋ノ中ニ五呎、高サニ死体が積重ネラレテサタト云フ意味デスカ?

答. 部屋内ニ五呎、高サデトイフ意味デス

問. 此部屋ノ廣ハ何レ位デシタカ?

答. 長サ約十五米、幅約三四米デス

問. 非常ニ大キナ部屋デスネ

答. 之ハ家デ部屋ト呼ブ様ナマハアリマセシタ、全体ガサラカラ

台所迄一部屋ニナワテナルデス

問. 此部屋ノ中ニ何レ位死体ガアツタト思フカ、ソノ推定数ヲ委員

ニ云ヘマスカ

答. ソウデスネ、私、概算デハ其處ニハ澤山、死体ガアリマシタカラ約五百個デス、

問. 両手が自由ニナリ目隠シヲ外シタ後貴方ハソレカラ何ヲシマシタカ?

答. 私ハセネバナリマセシタ……私ガ立上ワタ時誰カ私ヲ呼ビマシタ、ソレハ私

ノ兄弟、私ノ弟デ、彼ハ既ニソノ繩ヲ弛メテナリマシタ、私ハ家ノ廻リニ未

ダ日本人ガ居ルカラ低クニテ居ヨト云ヒマシタ

問. ソレカラ何レ位貴方ハ其家ニ居マシタカ

答. ソウデスネ、我々ハ約十五分位其所ニ残ツテナリマセシタ

問. ソレカラ何ヲシマシタカ

答. 私ハ、家カラ飛降りルヲ發見サレヌ様ニ火事ガ大キナリルヲ

待タネバナリマセシタ

問. 貴方が去ワタ時家ハ火事ニナワテサタトイフ意味デスカ

答. はい

問. 何ウシテソノ家が火事ニナワタカ知ワテナリマスカ

答. ソウデスネ、私ハ唯射撃スル立旨ヲ聞キマシタガソレカラ火事が始

マツタデス

No. 7

Doc 2884

No. 8

問 貴方ハ、家が放火サレルヲ見マセンデシタカ

答 ハイ

問 ソウデスカンレカラ貴方ハ、家カラ逃ゲラマシタカ

答 火ハ私ノ弟ト私が家カラ飛ビ降りタ時、ソコカラ約一米半ノ所迄来

テマシタ

問 貴方達ハ階ノ窓カラ飛降りタ、デスカ、貴方ノ云フハ

答 在、其後カラデス、我々ハ發見サレスニ通り、被ケラレル様ニ台所壁

ヲ廻ラネバナリマセンデシタ

問 其ノ日「キヤランバ」デ貴方ノ親戚ハ何人日本人ニ殺サレマシタカ、知ワテ

ナルナラ云ワテ下カイ

答 四人デシタ

問 ソノ名ハ何ント言ヘマスカ

答 私ノ父「バト博士」、私ノ兄「マリヤ・エスクエタ」、ベビル・アレシアールト

私ノ弟「ホラシオ」デシタ

問 所デ貴方が教會デ見タ此等ニ千人又ハ約ニ千人ノ人々ハ非戦闘

員デシタカ

答 ハイ

問 何等ヲ武装ヲミテマシタカ

答 一本ノ「ボ」カモ持ツマシマセンデシタ

問 彼等ハ日本人ニ又抗シマシタカ

答 否

問 ソシテ「ノ」日、貴方が「キヤランバ」デ見タ日本人及ビ貴方ヲ「リール村」

連シテ行ワタ日本人ハ何ノ日本部隊ニ所屬ミテマシタカ

答 ソウデスネ、ソレハ私ハ知リマセン、彼等ハ正式ノ星ヲ附ケテマシタ



Doc 2884

問. 屋ヲスルカ.

答. へい屋ヲ附ケテキニシテ

ヒル大尉 證人ヲ引取テ下サイ.

又對訊問.

問. (「ヒル大尉ニ依リ」) 此等、二千入、市民へ……貴方、此等、誰カガ  
「ヒル」兵タツタカ何ウカ知ラテキニスカ.

答. 否.

問. 知ラヌノデスカ

答. 知リマセニ.

問. 彼等、誰カガ「ヒル」兵ヲ援助ニスカ何ウカ知ラテキニスカ

答. 援助デスカ

問. 彼等、誰カガ「ヒル」兵ヲ援助ニスカ何ウカ知リマセニカ.

答. 知リマセニ.

問. 貴方、彼等ガ非戦闘員、市民タツタカ事ヲ知ラナイ、デスカ.

答. 知リマセニ.

「ヒル」大尉 之ヲ終リマス.

ヒル大尉 之ヲ終リマス.

(證人退堂許サレ)

No. 9

Doc 2884

證明書

余聯合軍最高指揮官總司令部法務部副指揮官  
戰車破壞隊)歩兵少佐 T. R. C. キング、本證據書類第  
二八四號が之に於て軍事委員、面前に於て日本帝國  
陸軍大將山下泰文に對する訴訟、公判にて、ホセ・バタガナ  
タル證言、記録、真正ナル膽本ナリ事、及全證言、記録  
並證據トミテ認メラレタ洪述言う合、本訴訟、全記録が  
本部ニ保存セラレタル事ヲ茲ニ證明スルモノナリ。

(戰車破壞隊)歩兵少佐

T. R. C. キング 署名

證人 ジョニ・R. プリヤード 署名

日本東京ニ一九四六年十月二十日余、面前ニ宣誓スル

即決裁判所 歩兵大尉

ジョニ・R. プリヤード

No. 10